



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

4. September 2001

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 31. August 2001

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 31. August 2001 entsprach die Verringerung um 10 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von einer Tonne Gold durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems. Diese Veräußerung erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999.

In derselben Woche verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,2 Mrd EUR auf 273,4 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,1 Mrd EUR auf 28,4 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) verringerte sich um 1,2 Mrd EUR auf 337,7 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) erhöhten sich um 8,1 Mrd EUR auf 57,3 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) erhöhten sich um 0,4 Mrd EUR auf 209,6 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 29. August 2001, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 70 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 70 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 30. August 2001, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 20 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 20 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,4 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche), während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) auf 0,1 Mrd EUR belief (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute auf **Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 6,3 Mrd EUR auf 118,7 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Presseabteilung

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 31. August 2001

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 31. August 2001	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 31. August 2001	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.302	-10	1 Banknotenumlauf	337.682	-1.191
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	29.829	0	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	245.590	-2.127	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	118.722	-6.276
	275.419	-2.127	2.2 Einlagefazilität	55	37
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	24.783	2.874	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	5.289	-80	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	4	2
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		118.781	-6.237
	5.289	-80	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	4.164	45
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	3.784	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	152.999	-2	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	60.001	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	57.324	8.055
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.516	-62
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		62.840	7.993
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	437	412	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.459	-84
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	46	11	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	3.982	-4
	213.483	421	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	252	-8	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	15.649	970
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	28.371	46	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	70.160	3		15.649	970
9 Sonstige Aktiva	87.329	-90	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	7.183	0
			10 Sonstige Passiva	69.065	-463
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	141.340	0
			12 Kapital und Rücklagen	60.460	0
Aktiva insgesamt	833.389	1.029	Passiva insgesamt	833.389	1.029

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.